



COMUNE DI SORENGO

MUNICIPIO

Disegno di BANDO DI CONCORSO per la realizzazione di un'opera d'arte che ponga in evidenza l'autonomia del comune di Sorengo, esistente come entità politica almeno dal sec. XIII, quale decorazione della parete principale della nuova sede amministrativa comunale

1. Oggetto del concorso

Il comune di Sorengo (in seguito Ente Banditore EB) intende realizzare un'opera d'arte, come definita nei successivi articoli, che ricordi l'esistenza del Comune quale entità politica almeno dal sec. XIII e che al contempo arricchisca e qualifichi l'ambito urbano in cui si inserisce, secondo le modalità del presente bando.

L'importo messo a disposizione per la realizzazione dell'opera ammonta a Fr. 100'000.- (centomila/00 IVA e ogni onere incluso).

2. Base giuridica

Fanno stato le disposizioni della legge sulle commesse pubbliche del 20 febbraio 2001 (LCPubb) e del relativo regolamento d'applicazione del 12 settembre 2006 (RLCPubb).

Queste prescrizioni e le disposizioni del bando sono vincolanti per l'ente banditore, per la giuria e per i partecipanti che, inoltrando il loro progetto le accettano senza riserve.

3. Genere del concorso

Si tratta di un concorso di commessa mista (progetto, realizzazione e fornitura di un'opera d'arte) con procedura di pubblico concorso.

4. Posizione e caratteristiche dell'opera

L'opera dev'essere posizionata sulla parete sovrastante l'entrata principale della nuova amministrazione comunale in via Cortivallo 46. L'opera può essere bidimensionale (p. es. dipinto, affresco, ecc.) o tridimensionale (p. es. scultura, installazione, altorilievo, bassorilievo, ecc.).

È lasciata libera scelta riguardo alle dimensioni ed alla scelta dei materiali.

L'opera dovrà essere originale e possedere come elemento costitutivo il carattere creativo, inteso come presenza di originalità e novità oggettiva, assicurare stabilità, durata nel tempo e facilità di manutenzione e possedere elementi di sicurezza statica. L'opera dev'essere completa di tutti gli accessori necessari per una corretta ed efficace installazione.

5. Importo destinato all'opera d'arte

L'importo messo a disposizione per l'opera d'arte vincitrice del concorso ammonta a Fr. 100'000 (centomila/00 IVA e ogni onere incluso).

Si intendono compensati per il suddetto importo: i costi relativi alla manodopera, all'acquisto del materiale, alla predisposizione di eventuali allestimenti e ponteggi; a tutti gli oneri relativi alla sicurezza, agli eventuali supporti addizionali, al trasporto e quant'altro necessario per la realizzazione dell'opera, l'installazione, l'ancoraggio, e la messa in sicurezza (certificata da un professionista abilitato), le opere complementari e di finitura, compreso eventuali piedistalli e illuminazione, nonché ogni onere relativo all'ideazione, realizzazione dell'opera artistica e tutte le professionalità eventualmente necessarie per la realizzazione dell'opera stessa.

Rimangono a carico dell'artista eventuali danni arrecati alla struttura dell'immobile, a qualsiasi elemento di finitura architettonica e agli impianti o danni arrecati a terzi al momento della realizzazione o dell'installazione dell'opera.

È a carico dell'artista l'obbligo di produrre all'Amministrazione comunale ogni eventuale elaborato, relazione o prova sperimentale necessaria a verificare e garantire l'idoneità statica dell'opera e della sua installazione, e a certificare eventuali impianti.

Ogni artista, prima della presentazione della proposta al concorso, dovrà aver cura di richiedere tutte le informazioni tecniche che ritiene necessarie per la buona realizzazione della propria proposta e non potrà vantare richieste integrative di compenso in sede di stipulazione dell'eventuale contratto per la realizzazione dell'opera, lamentando l'omissione nel bando di eventuali riferimenti tecnici specifici.

Ne consegue che, qualora l'opera relativa al progetto risultato vincitore non possa essere realizzata per carenze dell'artista nel valutare le problematiche tecniche della propria proposta artistica, lo stesso si assumerà tutte le responsabilità del caso.

Conseguentemente l'EB potrà incaricare della realizzazione dell'opera l'artista il cui progetto si sia classificato al secondo posto, e in caso di indisponibilità, ai successivi soggetti posizionati in graduatoria.

6. Soggetti partecipanti

Al concorso possono partecipare gli artisti ticinesi o residenti in Ticino da almeno tre anni (Art. 19 LCPubb e art. 15 lett. a R. della legge sul sostegno alla cultura).

Sono riservati i motivi di esclusione di cui all'articolo seguente.

Ogni artista può partecipare singolarmente o in gruppo.

Per partecipare, il singolo o il gruppo (capitanato da un capogruppo) deve compilare il modulo di partecipazione allegato al presente bando.

In caso di partecipazione in gruppo dovranno essere riportate le generalità di tutti i componenti, ognuno dei quali deve rientrare nei soggetti partecipanti di cui all'articolo precedente.

Ogni componente deve sottoscrivere un mandato con cui viene delegata la persona che opera da capogruppo, che li rappresenterà a tutti gli effetti, anche contrattualmente, presso l'EB.

Per qualsiasi comunicazione riguardante il concorso si farà riferimento esclusivamente ai recapiti del capogruppo. Il capogruppo è il soggetto che, in caso di aggiudicazione, firmerà il contratto per l'esecuzione dell'opera e al quale sarà liquidato l'importo previsto.

L'EB rimane estraneo ad ogni tipo di regolamentazione dei rapporti tra i componenti del gruppo, compresa la suddivisione dell'importo ed altre eventuali controversie che dovessero insorgere tra gli stessi.

Ciascun partecipante (singolo o gruppo) può presentare al massimo due elaborati, purché sia specificato nella domanda di adesione.

7. Motivi di esclusione

Non possono partecipare al concorso:

- ☛ I membri del Municipio e del Consiglio comunale, i Dipendenti del Comune di Sorengo e i Membri della Commissione giudicatrice.
- ☛ I parenti dei membri del Municipio e dei membri della Commissione giudicatrice nei gradi previsti dall'art. 83 LOC.
- ☛ Coloro i quali, a qualsiasi titolo, abbiano preso parte o contribuito in qualsiasi modo alla stesura del bando e della documentazione ad esso allegata.

Sono esclusi dalla partecipazione al concorso gli artisti che accusano situazioni di insolvenza, debiti fiscali o verso assicurazioni sociali.

È richiesta la presentazione di una dichiarazione dell'inesistenza di scoperti per imposte comunali, cantonali o federali come pure un estratto dell'Ufficio di esecuzione rilasciato da meno di tre mesi.

I suddetti motivi di esclusione si applicano anche per ciascun artista partecipante in gruppo.

8. Sopralluogo e richieste di informazioni supplementari (art. 12 RLCPubb)

Il sopralluogo non è obbligatorio per la partecipazione, ma consigliato.

Il luogo in cui si prevede l'installazione dell'opera d'arte è pubblico e accessibile in qualsiasi ora e in qualsiasi giorno.

Ad ogni concorrente saranno forniti, a richiesta, informazioni generali sullo svolgimento del Concorso.

Le domande devono essere presentate in forma scritta a mezzo posta elettronica all'indirizzo: info@sorengo.ch entro e non oltre 15 gg. dalla scadenza del termine di presentazione delle proposte.

L'EB risponde solo in forma elettronica con richiesta di conferma di ricezione, contemporaneamente a tutti i concorrenti che gli sono noti al momento della risposta. Le risposte alle domande formulate e/o eventuali altre informazioni sostanziali che, proprio a giudizio, siano ritenute di interesse generale saranno altresì pubblicate sul sito internet del Comune. Tali informazioni saranno pubblicate almeno 7 (sette) giorni prima della scadenza del termine di presentazione delle proposte e costituiranno parte integrante della documentazione di gara.

9. Elaborati richiesti

Gli elaborati illustranti la proposta dovranno essere tali da consentire alla Giuria di comprendere e valutare l'opera nella sua totalità e in tutti gli aspetti costitutivi, compresa la qualità dei materiali.

I concorrenti dovranno presentare, secondo le modalità indicate di seguito, i seguenti elaborati privi di firme, segni o elementi di identificazione, su supporti informatici (chiavetta USB) ed in forma cartacea.

- A. Bozzetto o restituzione fotografica con tecnica del fotomontaggio o del renderig realizzate con un programma di grafica, oppure a mano, dell'opera d'arte proposta (a colori in formato A3 max cinque pagine).
- B. Relazione illustrativa con descrizione della proposta, indicazione esatta dei materiali utilizzati, dei colori, delle tecniche esecutive e degli aspetti relativi alla sicurezza (in formato A4 max 5 pagine).
- C. Specifica di quali altre figure lavorative (diverse dal vincitore) dovranno intervenire sul posto al momento della collocazione, precisando quali attività andranno a svolgere e ogni altra informazione ritenuta utile (in formato A4 max 2 pagine).
- D. Stima dei costi per la realizzazione e collocazione dell'opera (i costi non potranno superare i Fr. 100'000 tutto compreso).

L'importo risultante da tale stima sarà il prezzo per cui il concorrente si impegna a realizzare e a installare l'opera (completa in ogni parte) in caso di aggiudicazione.

Tale importo costituirà offerta non più modificabile dal concorrente, e sarà posto a base del contratto in caso di aggiudicazione

La consegna del materiale di cui ai punti A) e B) ne comporta la pubblicazione — a concorso espletato — sul sito internet del Comune di Sorengo o in sede di esposizioni pubbliche, senza la richiesta di ulteriore consenso del partecipante.

10. Condizioni e limiti

Il progetto deve imperativamente tenere conto:

- dei materiali: devono essere utilizzati materiali per quanto possibile locali, duraturi nel tempo, che non necessitino di particolari accorgimenti conservativi e di manutenzione, e che non siano infiammabili o pericolosi.
- delle condizioni ambientali: lo spazio rimane all'aperto. È dunque sottoposto a tutti i cambiamenti climatici e atmosferici, soprattutto all'umidità.

L'EB, in accordo con l'artista, si riserva il diritto di modificare in parte il progetto scelto in caso di necessità di ordine tecnico.

La proprietà intellettuale del progetto realizzato rimane di diritto dell'artista. L'EB realizzando il progetto ne diventa però il proprietario effettivo. Alla fine dell'installazione potrà dunque disporre dell'opera secondo le sue necessità.

11. Svolgimento del concorso e tempistica

Il presente bando di concorso è pubblicato il

Il progetto completo deve pervenire a:

Cancelleria comunale

Via al Cortivallo 46

6924 Sorengo

entro e non oltre il giorno: gg – mm - aaaa alle ore 16:00.

La spedizione e/o il trasporto del plico è ad esclusivo rischio del mittente, non saranno prese in considerazione le offerte pervenute dopo la scadenza del termine di cui sopra, anche qualora il suo mancato o tardivo inoltro sia dovuto a causa di forza maggiore, caso fortuito o fatto imputabile a terzi.

Il bozzetto deve pervenire all'EB in modo anonimo, nessun tipo di intestazione o dato anagrafico deve dunque comparire sull'imballo e sui documenti del progetto.

IMPORTANTE

Nell'imballo dovrà essere inserita una busta chiusa recante la scritta "DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA" contenente obbligatoriamente:

1. il modulo di partecipazione debitamente compilato in ogni suo punto
2. fotocopia di un documento di identità
3. una dichiarazione dell'inesistenza di scoperti per imposte comunali, cantonali o federali
4. un estratto dell'Ufficio di esecuzione rilasciato da meno di tre mesi

in caso di Gruppi i documenti di cui ai numeri 2, 3 e 4 devono essere presentati per ciascun componente. Inoltre, in caso di Gruppi, dev'essere inclusa una delega sottoscritta da ogni componente a favore del capogruppo;

La presenza di elementi tali da consentire l'identificazione del concorrente prima dell'apertura della busta contenente le generalità comporterà l'esclusione immediata dal concorso.

La busta chiusa sarà aperta dall'EB unicamente in seguito alla decisione della giuria al fine di contattare il vincitore.

Il partecipante deve assegnare un numero qualsiasi di 6 cifre al proprio lavoro, che dovrà annotare sia sul dossier del progetto che sulla busta chiusa.

I progetti pervenuti tempestivamente saranno valutati dalla giuria che renderà pubblica la sua decisione entro il

Il progetto dovrà essere realizzato entro il

12. Giuria – nomina e funzionamento

La Giuria è nominata dal Municipio di Sorengo e sarà composta da:

- un rappresentante del Municipio (presidente)
- un esperto d'arte e/o riconosciuto esponente del mondo della cultura
- un artista indipendente

Funge da segretario, senza diritto di voto, un dipendente del Comune di Sorengo.

La Giuria si riunisce su convocazione del Presidente. Le sedute sono valide se svolte alla presenza di tutti i componenti, anche in modalità telematica da remoto.

Le riunioni si svolgono a porte chiuse. La giuria delibera a maggioranza con voto palese.

Delle riunioni è tenuto un verbale che dev'essere approvato da tutti i membri a fine seduta. È ammessa l'approvazione in via circolare. Dopo l'approvazione il verbale è firmato dal presidente e dal segretario redattore.

La Giuria senza aprire le buste chiuse "documentazione amministrativa" esamina tutti i lavori pervenuti e conformi al bando e seleziona il vincitore a giudizio insindacabile, secondo i criteri esposti di seguito, annotando a verbale le motivazioni della scelta.

Qualora nessuna opera sia ritenuta adeguata, la Commissione avrà la facoltà di non designare un vincitore, descrivendo a verbale le motivazioni.

L'apertura delle buste "documentazione amministrativa" avverrà dopo aver individuato l'opera vincitrice e redatto la graduatoria finale e comunque a conclusione delle operazioni di valutazione.

La Commissione designa il vincitore e lo propone per l'incarico definitivo di realizzazione dell'opera che sarà effettuato dall'EB, dopo aver verificato i requisiti dichiarati.

13. Criteri di valutazione

I criteri di giudizio e di scelta della Giuria saranno fondati essenzialmente sull'esame comparativo degli elementi artistici/estetici e tecnici delle proposte, sulla qualità e novità/originalità delle proposte e sulla coerenza e compatibilità con lo spazio architettonico in cui l'opera sarà collocata e, in fine, sul costo di realizzazione, mediante attribuzione di punteggi da parte dei singoli commissari.

I punteggi saranno attribuiti, sulla base dei criteri e sottocriteri di valutazione riportati nella tabella che segue:

		Punteggio massimo	
		Criteri	Sottocriteri
1	Qualità artistiche	40 punti	
	1.1	Qualità artistiche dell'opera	15 punti
	1.2	Originalità dell'opera	15 punti
	1.3	Corrispondenza al soggetto evocativo richiesto	10 punti
2	Qualità estetiche e di conservazione	35 punti	
	2.1	Valore estetico nel contesto di riferimento	20 punti
	2.2	Durabilità e manutenibilità	15 punti
3	Economicità - prezzo	15 punti	
	3.1	Importo globale dell'offerta	15 punti
4	Contributo alla formazione	10 punti	
	4.1	Formazione apprendisti	5 punti
	4.2	Formazione professionale	5 punti
Totale		100 punti	

14. Attribuzione punteggi:

14.1 Qualità artistiche ed estetiche (criteri discrezionali)

Per quanto riguarda i punteggi di natura discrezionale (1 e 2)

a) ogni membro della giuria attribuisce il coefficiente come segue:

PROPOSTA OTTIMA 100% del punteggio massimo
PROPOSTA BUONA 80% del punteggio massimo
PROPOSTA DISCRETA 60% del punteggio massimo
PROPOSTA ADEGUATA 40% del punteggio massimo
PROPOSTA MEDIOCRE 20% del punteggio massimo
PROPOSTA NON ATTINENTE O INADEGUATA 0 punti

b) è determinata la media dei coefficienti che ogni commissario ha attribuito alle proposte dei concorrenti su ciascun criterio o sottocriterio.

14.2 Economicità - prezzo

Il punteggio concernente il criterio del prezzo sarà assegnato applicando la seguente formula:

$$P_x = 15 - \frac{10}{Off_{min} * S\%} (Off_x - Off_{min})$$

Dove:

P_x Punteggio per l'Offerta x
 Off_x Importo dell'offerta x
 Off_{min} Importo dell'offerta più bassa
S% Condizione per l'economicità: S = 70%

Per i risultati inferiori a 1 sarà assegnata la nota minima equivalente a 1.0.

14.3 Contributo alla formazione - Formazione apprendisti

L'offerente deve allegare la documentazione comprovante:

- numero dei dipendenti (esclusi apprendisti ma inclusi i lavoratori in formazione professionale) al momento dell'inoltro dell'offerta (fanno stato gli effettivi con impiego equivalente al 100%);
- numero degli apprendisti alle dipendenze negli ultimi cinque anni (sono da allegare contratti di tirocinio);
- numero delle eventuali richieste, senza successo, per formare previste negli ultimi 12 mesi (allegare la risposta negativa degli uffici preposti).

•
È obbligatorio l'uso della seguente tabella. Non sono ammessi rimandi ad allegati simili prodotti dall'offerente.

15. Pubblicazione dei risultati

Dopo la pronuncia della Giuria il committente comunica per iscritto ai partecipanti la decisione della stessa e le informazioni relative all'esposizione dei progetti (luogo e data); esso provvede inoltre alla pubblicazione dei risultati del concorso sul foglio ufficiale, agli albi comunali, sul sito WEB del Comune e sugli organi di stampa.

Tutti gli elaborati dei progetti ammessi al giudizio saranno esposti al pubblico per almeno 10 giorni unitamente al rapporto della giuria.

I progetti esposti porteranno il nome dell'autore e dei collaboratori. I partecipanti al concorso devono esplicitamente autorizzare a tal uso gli elaborati prodotti.

16. Rimedi giuridici (artt. 36 e 37 lett. a LCPubb).

Contro la decisione di aggiudicazione, come pure contro gli elementi del presente bando di concorso è data facoltà di ricorso, entro 10 giorni dalla pubblicazione, al Tribunale cantonale amministrativo, via Pretorio 16, Lugano.

Non vi sono ferie giudiziarie.

17. Premio ed obblighi del vincitore

All'artista o al gruppo che, a giudizio insindacabile della Giuria, risulterà primo classificato spetterà un premio pari a Fr. 3'000.- (tremila/00).

Il vincitore ha l'obbligo di fornire tutte le indicazioni esecutive per la realizzazione dell'opera proposta. L'ente banditore ha facoltà di interloquire con l'Artista vincitore in ordine ad aspetti pratici e/o dettagli non sufficientemente esplicitati negli elaborati e, se del caso, concordare che nella realizzazione definitiva dell'opera siano introdotte modifiche non sostanziali rispetto al bozzetto approvato.

18. Proprietà e restituzione dei progetti

Gli elaborati del progetto vincitore divengono proprietà dell'ente banditore. Il diritto d'autore rimane di proprietà degli autori dei progetti.

Gli elaborati delle opere non vincitrici rimarranno di proprietà dei rispettivi autori e potranno essere ritirati dagli autori entro 15 giorni dopo la chiusura dell'esposizione.

Il Comune non risponde per eventuali danni causati alle opere inviate per il concorso nella fase di giudizio della Commissione o durante l'eventuale esposizione.

Dopo la scadenza del termine di ritiro il Comune può disporre liberamente degli elaborati non ritirati entro questo termine.

19. Contratto(art. 43 LCPubb)

Dopo la crescita in giudicato della decisione di aggiudicazione tra il Comune di Sorengo e l'Artista vincitore del concorso è stipulato per iscritto apposito contratto per la realizzazione, fornitura, ed installazione dell'opera al prezzo indicato dall'artista negli elaborati prodotti per la partecipazione al concorso (art. 9, lett. D).

Nel caso di partecipazione in gruppo il contratto sarà stipulato con l'artista designato capogruppo.

Fanno parte del contratto gli atti e gli elaborati che sono stati alla base del bando di gara.

20. Rinuncia, penalità

Nel caso in cui l'artista non proceda alla stipula di tale contratto il premio sarà attribuito l'artista posizionato successivamente in graduatoria ed il contratto sarà stipulato con il medesimo.

Ove, invece sia il Comune a non voler procedere alla stipula del contratto per la realizzazione dell'opera spetterà all'artista esclusivamente il premio e lo stesso non potrà avanzare alcun'altra pretesa per la mancata realizzazione.

Nell'eventualità che l'incaricato non sia in grado di realizzare l'opera proposta, o comunque per ragioni diverse rinunci all'incarico, il Comune assegnerà l'incarico per l'esecuzione dell'opera al titolare della proposta seguente nella graduatoria formulata dalla Giuria.

21. Realizzazione, termini e limitazioni

L'opera premiata dev'essere realizzata e installata a cura dell'artista, entro sei mesi dalla stipulazione del contratto, nel caso del mancato rispetto di tale termine, il contratto decade automaticamente e all'Artista non ha diritto ad alcun indennizzo.

In tal caso, previo accertamento della disponibilità, il Comune assegnerà, alle medesime condizioni, l'incarico per l'esecuzione dell'opera al titolare della proposta seguente nella graduatoria formulata dalla Commissione.

Il vincitore si impegna formalmente a non realizzare copie dell'opera.

22. Verifica e approvazione dell'opera

L'opera eseguita sarà sottoposta al giudizio insindacabile della Giuria che, entro 30 (trenta) giorni dalla comunicazione di fine lavori da parte dell'artista, scioglierà la riserva sulla buona realizzazione della stessa e sulla conformità della stessa agli elaborati presentati.

In caso di difformità sostanziale, rilevata e documentata, il Comune procede alla liquidazione del compenso solo dopo che l'artista avrà provveduto a sanare la difformità con le modalità concordate con la Giuria e comunque dopo lo scioglimento della riserva da parte della stessa.

Nel caso in cui l'artista non adempia a quanto rilevato dalla Commissione entro il termine assegnato, che potrà variare da un minimo di 30 (trenta) ad un massimo di 60 (sessanta) giorni, il Comune ha facoltà di provvedervi autonomamente, detraendo la somma necessaria per sanare la difformità dall'importo indicato e procedendo quindi a liquidare l'artista con la differenza.

Si ribadisce che l'artista si dovrà far carico di qualsiasi servizio, necessario alla definitiva installazione nel luogo prescelto e della fornitura di eventuali collaudi, calcoli statici e/o certificazione necessaria.

23. Liquidazione del compenso

Il compenso verrà liquidato in un'unica soluzione entro trenta giorni dal ricevimento della fattura o nota spese, solamente a seguito dello scioglimento della riserva sulla buona realizzazione dell'opera da parte della Giuria.

24 Documentazione

Documentazione a disposizione dei partecipanti:

- Bando di concorso
- Modulo di partecipazione
- Planimetria del contesto e piano della facciata
- Fotografie del contesto e della parete

Per il Municipio:

Il Sindaco:
(Antonella Meuli)

Il Segretario:
(Arnaldo Bernasconi)

Sorengo,
Ris. Mun. No.